



MASSAGE GUN SMGB C2

PL
MASSAGE GUN -
PISTOLET DO MASAŻU
Skrócona instrukcja obsługi

LV
MASĀŽAS IERĪCE „MASSAGE GUN”
Īsā instrukcija

EE
MASSAAŽIPÜSTOL
Lühijuhend

DE AT CH
MASSAGE GUN
Kurzanleitung

IAN 427752_2301



PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

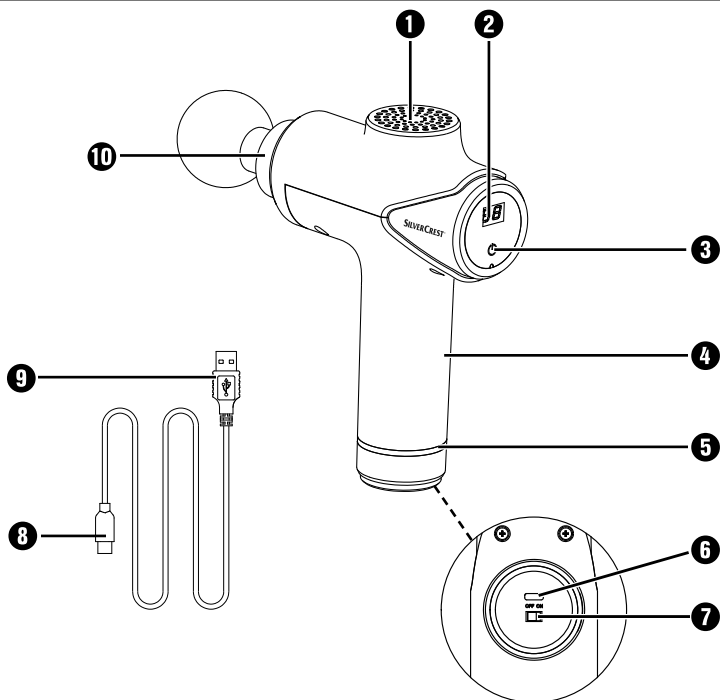
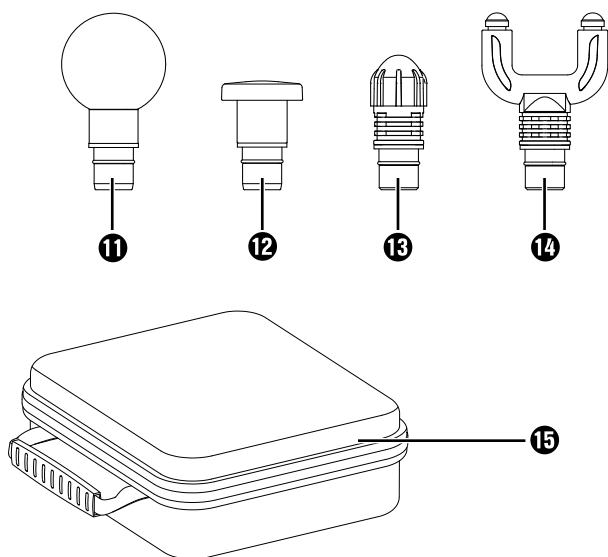
LV

Pirms lasīšanas atlokiēt lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	1
EE	Lühijuhend	Lehekülg	17
LV	Īsā instrukcija	Lappuse	33
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	49

A**B**

Spis treści

Wstęp	2
Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi	2
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	2
Zastosowane ostrzeżenia	2
Uwagi dotyczące znaków towarowych	3
Wskazówki bezpieczeństwa	3
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów	7
Zakres dostawy	8
Opis urządzenia	8
Przed pierwszym użyciem	8
Ładowanie wbudowanego akumulatora	9
Zastosowanie	10
Wymiana/zakładanie głowicy	11
Przykłady zastosowania	12
Włączanie/wyłączanie urządzenia i wybór intensywności	12
Stopnie intensywności	13
Czyszczenie i pielęgnacja	14
Utylizacja	14
Utylizacja urządzenia	14
Utylizacja opakowania	15
Dane techniczne	15
Serwis	16
Importer	16

Wstęp

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi

Niniejszy dokument stanowi skróconą wersję drukowaną kompletnej instrukcji obsługi.



Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 427752_2301 możesz wyświetlić i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE!



Skrócona instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachowaj tę skróconą instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie i jego głowice są przeznaczone wyłącznie do masażu mięśni szyi, ramion, rąk, pleców (z wyjątkiem kręgosłupa), ud, łydek i pośladków. Używaj wyłącznie przystawek przeznaczonych do tego celu. Nie używaj urządzenia bezpośrednio na kościach.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do samodzielnego użytkowania w warunkach domowych i nie jest przeznaczone do użytku medycznego ani komercyjnego oraz nie może zastępować terapii medycznej. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań medycznych/terapeutycznych ani komercyjnych. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Zastosowane ostrzeżenia

W tej instrukcji obsługi użyto następujących wskazówek ostrzegawczych (o ile mają zastosowanie):

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza sytuację niebezpieczną.

Zlekceważenie niebezpiecznej sytuacji może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

- Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć wypadku śmiertelnego lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE**Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do obrażeń ciała.

- Aby uniknąć obrażeń u ludzi, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tej wskazówce.

UWAGA**Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- Aby uniknąć szkód materialnych, przestrzegaj instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Uwagi dotyczące znaków towarowych

- USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc. Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi danych właścicieli.

Wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Zwracaj uwagę na to, aby kabel ładowania nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- Urządzenie oraz kabel ładowania trzymaj z dala od gorących powierzchni.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- ▶ Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych elementów wymagających konserwacji. Ponadto spowoduje to utratę uprawnień gwarancyjnych.
- ▶ Zawsze wyłączaj urządzenie po każdym użyciu i przed czyszczeniem.
- ▶ Korzystaj z urządzenia tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na zewnątrz.
- ▶ Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach!
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia podczas kąpieli lub pod prysznicem. Nie przechowuj go w miejscach, z których może wpaść do wanny, umywalki lub innych zbiorników wypełnionych wodą albo innymi płynami.
- ▶ Nie sięgaj po urządzenie, jeśli wpadło ono do wody.
- ▶ Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, urządzenie nie działa prawidłowo, głowice są niesprawne, jeśli urządzenie zostało upuszczone lub wpadło do wody albo zostało uszkodzone.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Nie wolno dopuścić, aby dzieci bez nadzoru bawiły się opakowaniem. Trzymaj dzieci z dala od opakowania i urządzenia. Niebezpieczeństwo uduszenia się!
- ▶ Osoby z rozrusznikiem serca, sztucznymi stawami lub implantami elektronicznymi powinny przed użyciem urządzenia skonsultować się z lekarzem.
- ▶ Nie używaj urządzenia w okolicach serca, twarzy ani w okolicach intymnych.
- ▶ Nie należy używać urządzenia, jeśli występuje jedna lub więcej z poniższych chorób bądź stanów medycznych: zaburzenia krążenia, żylaki, otwarte rany, siniaki, pęknięcia skóry, zapalenie żył, zakrzepica, cukrzyca lub dyskopatia.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia u dzieci, zwierząt, kobiet w ciąży, na głowie i szyi lub na częściach ciała z obrzękiem, oparzeniami, stanami zapalnymi, egzemą, ranami lub wrażliwymi obszarami.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia pod kołdrami lub poduszkami. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu benzyny ani innych łatwopalnych materiałów.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia podczas snu lub po zażyciu leków osłabiających zdolność reakcji (np. środków przeciwbólowych lub alkoholu).
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia bezpośrednio na kościach, np. na kręgosłupie, podudziach, grzbiecie stopy lub w podobnych miejscach na ciele.
- ▶ Używaj urządzenia wyłącznie na suchej i czystej powierzchni ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Natychmiast przerwij zabieg, gdy staje się on nieprzyjemny lub powoduje ból.
- ▶ Jedno użycie nie powinno trwać dłużej niż 15 minut w sposób ciągły. Następnie wyłącz urządzenie na co najmniej 15 minut i pozostaw je do ostygnięcia.
- ▶ Nie wkładaj do otworu na głowice palców ani żadnych przedmiotów. Długie włosy trzymaj z dala od ruchomych części.
- ▶ Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

Korzystaj z urządzenia tylko w pomieszczeniach.

- ▶ Używaj urządzenia tylko z dołączonymi akcesoriami. Upewnij się, że głowice mogą się zawsze swobodnie poruszać. Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dostarczonego kabla ładowania.
- ▶ W przypadku korzystania z zasilacza USB używane gniazdo sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej zasilacz USB można było szybko wyjąć z gniazda. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obsługi zasilacza USB.
- ▶ Chronić urządzenie i głowice przed wstrząsami, kurzem, chemikaliami i polami elektromagnetycznymi. Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła (grzejników, pieców itp.) i nie narażać go na duże wahania temperatury.
- ▶ Nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
- ▶ Szczeliny wentylacyjne powinny być zawsze wolne od kurzu i nie wolno ich zakrywać.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przełączanie produktu z 50 na 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów



Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu. Akumulator w tym urządzeniu jest niewymienny.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

- ▶ Nie otwieraj ani nie zwieraj akumulatora. Może to doprowadzić do przegrzania i rozerwania akumulatora. Niebezpieczeństwo pożaru!
- ▶ Nigdy nie wrzucaj akumulatora do ognia lub wody.
- ▶ Nie narażaj akumulatora na obciążenia mechaniczne.
- ▶ Podczas ładowania nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ SPOWODOWANYCH WYCIEKIEM Z AKUMULATORA!

- ▶ Wysokie temperatury mogą mieć wpływ na akumulator. Unikaj bezpośredniego nasłonecznienia i bliskości źródeł ciepła, takich jak grzejniki.
- ▶ W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatorów. Unikaj kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie przypadkowego kontaktu z substancją przemyj dane miejsca dużą ilością czystej wody i skontaktuj się z lekarzem.
- ▶ Rozlane lub uszkodzone akumulatory mogą powodować oparzenia skóry. W przypadku konieczności dotykania akumulatora zawsze zakładaj rękawice ochronne.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Massage gun - pistolet do masażu
- 4 głowice (1 kulowa, 1 stożkowa, 1 w kształcie litery U i 1 płaska)
- Pokrowiec do przechowywania
- Zasilacz sieciowy z kablem ładowania USB
- Skrócona instrukcja obsługi

Opis urządzenia

Rysunek A (patrz rozkładana okładka):

- ❶ Otwory wentylacyjne
- ❷ Wyświetlacz / Wskaźnik intensywności
- ❸ Przycisk  (włączanie/wyłączanie urządzenia/ regulacja stopnia intensywności)
- ❹ Rękojeść
- ❺ Wskaźnik pierścieniowy
- ❻ Gniazdo przyłączeniowe
- ❼ Wyłącznik główny (ON/OFF)
- ❽ Wtyk USB (typu C)
- ❾ Kabel ładowania USB (USB typu A na USB typu C)
- ❿ Uchwyt na głowice

Rysunek B:

- ❾ Głowica kulowa
- ❿ Głowica płaska
- ⓫ Głowica stożkowa
- ⓬ Głowica w kształcie litery U
- ⓭ Pokrowiec do przechowywania

Przed pierwszym użyciem

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia naładuj je przez co najmniej 3,5 godziny.
- Naładuj akumulator, jak opisano w rozdziale **Ładowanie zintegrowanego akumulatora**.

Ładowanie wbudowanego akumulatora

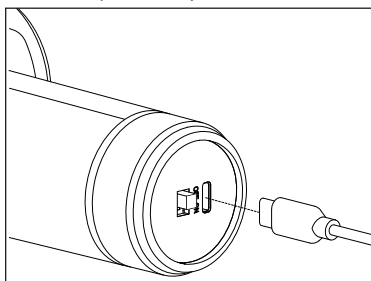
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Urządzenie należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach i nie w bezpośrednim sąsiedztwie wody, np. obok lub nad umywalką wypełnioną wodą.

WSKAZÓWKA

- Kabel ładowania USB **9** oraz gniazdo przyłączeniowe **6** służą wyłącznie do ładowania wbudowanego akumulatora. Nie nadają się do transmisji danych.
- Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie zasilacza sieciowego USB o klasie ochronności II, dopuszczonego do użytku w urządzeniach gospodarstwa domowego, o napięciu wyjściowym 5 V $\equiv$ i prądzie wyjściowym maks. 2 A.
- Do ładowania wbudowanego akumulatora używaj wyłącznie dostarczonego w zestawie kabla ładowania USB **9**. Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładowania USB **9** od urządzenia.
- Maksymalny czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorem wynosi ok. 2,5 - 4 godz., zależnie od wybranego poziomu intensywności działania.
- W trakcie ładowania nie można używać urządzenia. Jeśli w trakcie ładowania wyłącznik główny **7** zostanie ustawiony w pozycji ON, na wyświetlaczu **2** zaświeci się CH .

- 1) Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Wyłącznik główny **7** musi być ustawiony w pozycji OFF.
- 2) Włóż wtyk USB **8** do gniazda przyłączeniowego USB **6**, znajdującego się w dolnej części rękojeści **4** (rys. 1):



Rys. 1

- 3) Podłącz kabel ładowania USB **9** za pomocą odpowiedniego zasilacza sieciowego i podłącz zasilacz sieciowy do odpowiedniego gniazda zasilania.

- ✓ Gdy wskaźnik pierścieniowy ❸ zaświeci się na zielono, urządzenie jest naładowane.

Stan akumulatora jest wyświetlany w następujący sposób:

Wskaźnik pierścieniowy ❸	Znaczenie
świeci się na czerwono	Urządzenie jest włączone, poziom naładowania akumulatora poniżej 20%
miga na zielono	Urządzenie jest włączone i ładowane
świeci się na zielono	Podczas ładowania: akumulator w pełni naładowany Podczas pracy: poziom naładowania akumulatora wyższy niż 20%

- 4) Odłącz urządzenie od zasilania elektrycznego i odłącz kabel ładowania USB ❹ od urządzenia.

Akumulator można doładować w dowolnym momencie i przy dowolnym poziomie naładowania.

UWAGA

- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem. Jeśli poziom naładowania akumulatora osiągnie niski poziom, na wyświetlaczu ❷ pojawi się komunikat **Lo** i urządzenie przestanie pracować. Aby uniknąć uszkodzenia akumulatora, należy natychmiast naładować urządzenie.

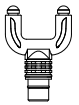
Zastosowanie

Dzięki temu urządzeniu możesz zapewnić sobie lub innym kojący i skuteczny masaż punktów spustowych. Masaż punktów spustowych może rozluźnić lub stymulować mięśnie, aby złagodzić napięcie, ból i zmęczenie. Pistolet do masażu zapewnia mocny, intensywny masaż ud, łydek, barków, ramion i pleców (z wyjątkiem kregosłupa). W zależności od stopnia napięcia w części ciała poddawanej zabiegowi zalecany jest maksymalny czas zabiegu wynoszący około 15 minut.

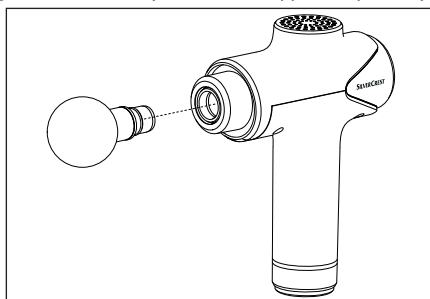
Masaż musi być zawsze postrzegany jako przyjemny. Lekkie zaczerwienienie obszarów poddawanych zabiegowi, a nawet niewielkie krwaki są normalnym efektem ubocznym, ponieważ masaż wspomaga krążenie krwi. Jeśli jednak wystąpią nadmierne reakcje skórne, należy zaprzestać stosowania i skonsultować się z lekarzem.

Wymiana/zakładanie głowicy

- 1) Wybierz głowicę odpowiednią dla danego zabiegu i części ciała w następujący sposób:

Końcówka	Przeznaczenie:
 11	Równomierny i delikatny masaż w celu rozluźnienia mniejszych grup mięśni, np. ramion, barków, talii i nóg.
 12	Duże obszary na całym ciele, takie jak pośladki, uda i plecy (z wyjątkiem kręgosłupa).
 13	Ukierunkowany i punktowy masaż głębokiej tkanki mięśniowej, np. podeszwy stóp, dłoni, mięśni łopatek.
 14	Jednolicie silna 2-punktowa stymulacja głębokich mięśni dolnej części pleców (z wyjątkiem kręgosłupa), szyi, ścięgna Achillesa.

- 2) Włóż żądaną głowicę do uchwytu **10** i wciśnij ją do oporu (rys. 2):



Rys. 2

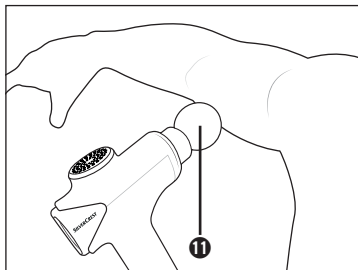
- 3) Aby wymienić głowicę, ostrożnie wyciągnij ją poziomo z uchwytu **10**, w razie potrzeby lekko ją obracając.

Przykłady zastosowania

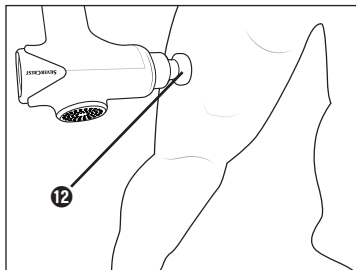
WSKAZÓWKA

- Nie stosuj głowic bezpośrednio na kościach, a jedynie na tkance mięśniowej.

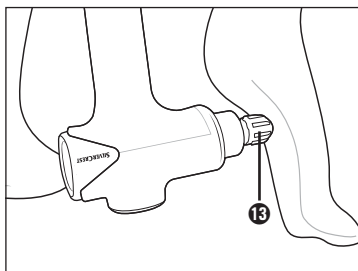
Przykłady zastosowania na ramionach (rys. 3), udach (rys. 4), poduszce stopy (rys. 5) i ścięgna Achilleśa (rys. 6):



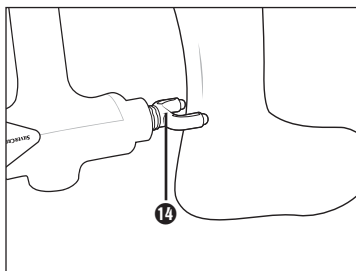
Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6

Włączanie/wyłączanie urządzenia i wybór intensywności

- 1) Włącz urządzenie, ustawiając wyłącznik główny ⑦ znajdujący się w dolnej części rękojści ④ w pozycji ON.
- ✓ Wskaźnik pierścieniowy ⑤ zaświeci się na zielono.
- 2) Naciśnij przycisk ③, aby uruchomić urządzenie.
- ✓ Na wyświetlaczu ② wskazywany jest stopień intensywności Ⅰ.
- ✓ Urządzenie zaczyna pracować z ustawieniem stopnia intensywności Ⅰ.
- 3) Aby zwiększyć stopień intensywności, naciśnij krótko przycisk ③.
- ✓ Każde naciśnięcie przycisku powoduje zwiększenie intensywności o jeden stopień. Jest on wyświetlany na wyświetlaczu ②.

WSKAZÓWKA

- Jeśli po osiągnięciu najwyższego poziomu intensywności ponownie naciśniesz przycisk wł./wyt. ③, urządzenie przestaje pracować i przełącza się w tryb gotowości.

- 4) Masuj wybraną część ciała, delikatnie przesuwając głowicę tam i z powrotem po obszarze mięśnia.

WSKAZÓWKA

- Nie wywieraj zbyt dużego nacisku, w przeciwnym razie urządzenie po kilku sekundach wyłączy się automatycznie w celu ochrony silnika przed ewentualnym przeciążeniem.
Jeśli zadziała zabezpieczenie, pojawi się  na wyświetlaczu . Należy ponownie uruchomić urządzenie.

- 5) Jeśli nie używasz już urządzenia, wyłącz je, naciskając i przytrzymując przycisk   przez ok. 2 sekundy, a następnie ustawiając wyłącznik główny  w pozycji OFF.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie jest wyposażone w automatyczny wyłącznik, aby zapobiec przegrzaniu. Po 15 minutach ciągłej pracy urządzenie wyłączy się automatycznie. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia odczekaj co najmniej 15 minut, aby ostygło.

Stopnie intensywności

Intensywność masażu zmienia się w zależności od wybranego poziomu w następujący sposób:

Stopień	Intensywność
	Wyl.
	1800 obr/min
	1935 obr/min
	2065 obr/min
	2200 obr/min
	2335 obr/min
	2470 obr/min
	2600 obr/min
	2735 obr/min
	2870 obr/min
	3000 obr/min

Czyszczenie i pielęgnacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Nie czyść urządzenia w trakcie ładowania. Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączaj urządzenie.
- ▶ Podczas czyszczenia należy pamiętać o tym, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj ściernych ani agresywnych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię!

- 1) Wyłącz urządzenie, ustawiając wyłącznik główny **7** znajdujący się w dolnej części rękojści **4** w pozycji OFF.
- 2) Upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do zasilacza sieciowego. Odłącz kabel ładowania USB **9** od urządzenia, jeśli był podłączony.
- 3) Przetrzyj urządzenie lekko wilgotną ściereczką. Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani środków czyszczących, niszczących tworzywo sztuczne. W razie potrzeby nałóż na szmatkę nieco płynu do mycia naczyń, następnie przetrzyj szmatką zwilżoną w czystej wodzie. Uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się wilgoć ani ciecz!
- 4) Aby zapewnić higieniczne czyszczenie głowic, należy je czyścić wodą z łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie spłukać czystą wodą.
- 5) Przed schowaniem urządzenia do przechowywania lub ponownym uruchomieniem urządzenia pozostaw je do całkowitego wyschnięcia.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.

Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Dane techniczne

Urządzenie	
Napięcie wejściowe	5,0 V $\equiv$ (prąd stały)
Prąd wejściowy	2,0 A
Wbudowany akumulator (litowo-jonowy)	2500 mA / 7,4 V $\equiv$ (prąd stały) / 18,5 Wh
Klasa ochronności	III / $\diamond$ III (ochrona przez niskie napięcie)
	Demontowany zasilacz

Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl
IAN 427752_2301

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Sisukord

Sissejuhatus	18
Selle lühijuhendi selgitus	18
Sihipärane kasutamine	18
Kasutatud hoiatusjuhised	18
Viited kaubamärkidele	19
Ohutusjuhised	19
Akude ohutusjuhised	23
Tarnekomplekt	24
Seadme kirjeldus	24
Enne esimest kasutamist	24
Integreeritud aku laadimine	25
Kasutamine	26
Otsaku valimine/paigaldamine	27
Kasutusnäited	28
Seadme sisse-/väljalülitamine ja intensiivsustaseme valimine	28
Intensiivsustasemed	29
Puhastamine ja hooldamine	30
Jäätmekäitlus	30
Seadme jäätmekäitlus	30
Pakendi jäätmekäitlus	31
Tehnilised andmed	31
Teenindus	31
Importija	31

Sissejuhatus

Selle lühijuhendi selgitus

Selle dokumendi puhul on tegemist täieliku kasutusjuhendi lühendatud trükitväljaandega.



QR-koodi skannimisega liigute otse Lidl'i teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ja saate toote numbri (IAN) 427752_2301 sisestamisega vaadata ja alla laadida täieliku kasutusjuhendi.



HOIATUS!



Lühijuhend on selle toote osa. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Hoidke lühijuhend hästi alles ja andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

See seade ja selle otsakud on ette nähtud ainult muskulatuuri masseerimiseks kaelal, õlgadel, käsivartel, seljal (välja arvatud selgroog), reitel, säärtel ja tuharatel. Kasutage ainult selleks ettenähtud otsakuid. Ärge kasutage seadet otse luudel.

Seade on ette nähtud ainult isiklikuks kasutamiseks, mitte meditsiiniliseks või äriala-seks kasutamiseks ja seade ei saa asendada meditsiinilist protseduuri. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks meditsiinilistes/terapeutilistes või töönduslikes valdkondades. Muud või sellest erinevat kasutamist loetakse mittesihipäraseks.

Kasutatud hoiatusjuhised

Käesolevas kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid (kui see on asjakohane):



OHT

Selle ohutaseme hoiatusjuhis tähistab ähvardavat ohtlikku olukorda.

Kui ohtlikku olukorda ei väldita, võib see põhjustada surmaga lõppevaid või raskeid vigastusi.

- Järgige inimeste surma või raskete vigastuste ohu vältimiseks selles hoiatus-juhises toodud instruksioone.

⚠ HOIATUS**Selle ohutaseme hoiatusjuhise tähistab võimalikku ohtlikku olukorda.**

Kui ohtlikku olukorda ei väldita, võib see tekitada vigastusi.

- Järgige inimeste vigastuste vältimiseks selles hoiatusjuhises toodud instruksioone.

TÄHELEPANU**Selle ohutaseme hoiatusjuhise tähistab võimalikku varakahju.**

Kui olukorda ei väldita, võib see tekitada varakahjusid.

- Järgige varakahjude vältimiseks selles hoiatusjuhises toodud instruksioone.

JUHIS

- Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.

Viited kaubamärkidele

- USB® on USB Implementers Forum, Inc. registreeritud kaubamärk. Kõik muud nimed ja tooted võivad olla nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

Ohutusjuhised

Järgige seadme ohutuks käsitsemiseks järgmisi ohutusjuhiseid.

⚠ ELEKTRILÖÖGI OHT!

- Jälgige, et laadimiskaabel ei muutu märjaks või niiskeks. Paigutage laadimiskaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või kahjustada.
- Hoidke seade ja laadimiskaabel kuumadest pindadest eemal.
- Ärge tehke seadmel remonditöid. Igasugused remondid peab teostama klienditeenindus või kvalifitseeritud spetsialist.
- Ärge mitte kunagi avage seadme korpust. Selle sisemuses ei ole hooldatavaid osi. Lisaks sellele kaotab garantii kehtivuse.
- Lülitage seade pärast iga kasutamist ja enne puhastamist välja.

⚠ ELEKTRILÖÖGI OHT!

- ▶ Kasutage seadet ainult kuivades siseruumides, mitte kunagi välitingimustes.
- ▶ Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse!
- ▶ Ärge kasutage seadet vannis või duši all. Ärge hoiustage või hoidke seadet kohtades, millest seade võib kukkuda vanni, valamusse või teistesse vee või muude vedelikega täidetud anumatesse.
- ▶ Ärge mitte mingil juhul haarake seadmest, kui see on kukkunud vette.
- ▶ Ärge kasutage seadet, kui võrgukaabel on kahjustatud, seade ei talitle laitmatult, kui otsakutel on kahjustusi või kui seade on kukkunud vette või saanud kahjustada.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- ▶ Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Ärge jätke lapsi pakkematerjaliga mitte kunagi järelevalveta. Hoidke lapsed pakendist ja seadmest eemal. Esineb lämbumisoht!
- ▶ Südamerütmurite, tehislüügeste või elektrooniliste implantaatidega inimesed peaksid enne seadme kasutamist konsulteerima arstiga.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Ärge kasutage seadet südame piirkonnas, näo- või intiimpiirkonnas.
- ▶ Ärge kasutage seadet, kui teil on üks või mitu järgmistest haigustest või kaebustest: verevarustushäired, veenilaiendid, lahtised haavad, põrutused, naharebendid, veenipõletikud, tromboos, suhkurtõbi või lülid vahelise ketta sopistumine.
- ▶ Ärge mitte kunagi kasutage seadet lastel, loomadel, raseduse ajal, pea ja kaela peal või kehaosadel, millel esineb turseid, põletusi, põletikke, ekseeme, haavu või tundlikke kohti.
- ▶ Ärge kasutage seadet tekkide või patjade all. Ärge mitte kunagi kasutage seadet bensiini või teiste kergesti süttivate ainete läheduses.
- ▶ Ärge kasutage seadet magamise ajal või pärast reaktsiooni võimet nõrgendavate vahendite (nt valuvaigistid või alkohol) tarbimist.
- ▶ Ärge mitte kunagi kasutage seadet otse luudel, nt selgrool, sääreluul, jalgaseljal või sarnastel kohtadel kehal.
- ▶ Kasutage seadet ainult kuival ja puhtal kehapinnal.
- ▶ Katkestage koheselt protseduur seadmega, kui massaaž tundub teile ebameeldiv või teil on valud.
- ▶ Üks protseduur ei peaks ilma katkestusteta kestma kauem kui 15 minutit. Lülitage seade seejärel vähemalt 15 minutiks välja ja laske seadmel jahtuda.
- ▶ Ärge pistke sõrmi või esemeid otsakute avasse. Hoidke pikad juuksed liikuvatest osadest eemal.
- ▶ Kasutage seadet ainult sihipäraselt.

TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!



Kasutage seadet ainult siseruumides.

- ▶ Kasutage seadet ainult tarnekomplekti kuuluvate tarvikutega. Veenduge, et otsakud saavad alati vabalt liikuda. Kasutage seadme laadimiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat laadimis-kaablit.
- ▶ USB-võrguploki kasutamisel peab kasutatav pistikupesa olema alati kergesti ligipääsetav, et ohuolukorras saaks USB-võrguploki kiiresti pistikupesast eemaldada. Järgige ka USB-võrguploki kasutusjuhendit.
- ▶ Kaitske seadet ja otsakuid löökide, tolmu, kemikaalide või elektromagnetväljade eest. Hoidke seade soojusallikatest (küttekeha, ahi vms) eemal ja ärge jätke seda suurte temperatuurikõikumiste kätte.
- ▶ Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid või lahusteid. Need võivad pealispinda kahjustada.
- ▶ Hoidke õhutusavad alati tolmust vabad ja ärge katke neid kinni.

JUHIS

- ▶ Toote ümberseadmiseks sageduste 50 ja 60 Hz vahel ei pea kasutaja midagi tegema. Toode kohandub nii sagedusega 50 kui ka 60 Hz.

Akude ohutusjuhised



Toode on varustatud liitiumioonakuga või see on lisatud tootele. Selles seadmes ei saa akut asendada.

⚠ PLAHVATUSOHT!

- ▶ Ärge avage akut ja ärge lühistage seda. Selle tõttu võib aku üle kuumeneda ja lõhkeda. Esineb tuleoht!
- ▶ Ärge mitte kunagi visake akut tulle või vette.
- ▶ Ärge avaldage akule mehaanilist koormust.
- ▶ Ärge jätke seadet laadimisel mitte kunagi järelevalveta.

⚠ HOIATUS! LEKKIVAST AKUST TULENEV VIGASTUSOHT!

- ▶ Kõrged temperatuurid võivad akule mõjuda. Vältige otsest päikesekiirgust ja soojusallikate, nagu nt küttekehade lähedust.
- ▶ Äärmuslikes tingimustes võib esineda akuelementide lekkeid. Vältige naha, silmade ja limaskestadega kokkupuutumist. Kogemata kokkupuutumisel loputage vastavaid kohti rohke puhta veega ja pöörduge arsti poole.
- ▶ Lekkivad või kahjustatud akud võivad põhjustada nahale söövitusi. Kui peate akusid puudutama, kandke alati kaitsekindaid.

Tarnekomplekt

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:

- Massaažipüstol
- 4 otsakut (1 kuul-, 1 kooniline-, 1 U-kujuline ja 1 lapik pea)
- Hoiukott
- Võrguadapter koos USB-laadimiskaabliga
- Lühijuhend

Seadme kirjeldus

Joonis A (vt lahtipööratav leht):

- 1 Õhutusavad
- 2 Ekraan / intensiivsuse näidik
- 3 Klahv  (seadme sisse-/väljalülitamine / intensiivsuseastme seadistamine)
- 4 Käepide
- 5 Käitusnäidik
- 6 Ühenduspesa
- 7 Pealüliti ON/OFF
- 8 USB-pistik (tüüp C)
- 9 USB-laadimiskaabel (USB tüüp A - USB tüüp C)
- 10 Otsakute kinnitus

Joonis B:

- 11 Kuulpea
- 12 Lapik pea
- 13 Kooniline pea
- 14 U-kujuline pea
- 15 Hoiukott

Enne esimest kasutamist

- Laadige seadet enne kasutusele võtmist vähemalt 3,5 tundi.
- Laadige akut nii, nagu peatükis **Integreeritud aku laadimine** kirjeldatud.

Integreeritud aku laadimine

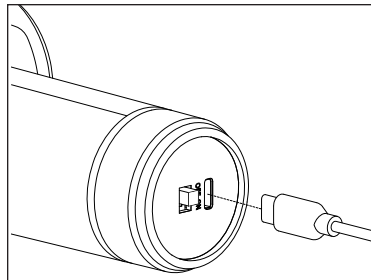
⚠ OHT! ELEKTRILÖÖK!

- ▶ Laadige seadet ainult kuivades siseruumides ja mitte vee otseses läheduses, nt veega täidetud valamü kõrval või kohal.

JUHIS

- ▶ USB-laadimiskaablit ⑨ ja ühenduspesa ⑥ kasutatakse ainult integreeritud aku laadimiseks. Need ei ole andmesideks sobivad.
- ▶ Kasutage seadme laadimiseks ainult II kaitseklassi kuuluvat USB-võrguadapterit, mida on lubatud majapidamisseadmetega kasutada ja mille väljundpinge on 5 V $\equiv$ ja väljundvool maksimaalselt 2 A.
- ▶ Kasutage integreeritud aku laadimiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat USB-laadimiskaablit ⑨. Pärast laadimistoingu lõppu eemaldage USB-laadimiskaabel ⑨ seadmelt.
- ▶ Tööaeg täielikult laetud akuga on umbes 2,5 - 4 tundi, olenevalt valitud intensiivsusest.
- ▶ Laadimistoingu ajal ei saa seadet kasutada. Kui seade laadimistoingu ajal pealüliti ⑦ asendisse ON, põleb ekraanil ② EH.

- 1) Veenduge, et seade on välja lülitatud. Pealüliti ⑦ peab olema asendis OFF.
- 2) Ühendage USB-pistik ⑧ USB-ühenduspessa ⑥, mis asub käepideme ④ alumisel küljel (joonis 1):



Joonis 1

- 3) Ühendage USB-laadimiskaabel ⑨ sobiva võrguadapteriga ja ühendage võrguadapter võrgupistikupessa.
- ✓ Kui käitusnäidik ⑤ põleb roheliselt, on seade täielikult laetud.

Aku laetustaset näidatakse järgmiselt:

Käitusnäidik ⑤	Tähendus
põleb punaselt	Seade sisse lülitatud, aku laetustase vähem kui 20%
vilgub roheliselt	Seade sisse lülitatud, laetakse
põleb roheliselt	Laadimisel: aku täielikult laetud Käitamisel: aku laetustase kõrgem kui 20%

- 4) Lahutage seade vooluvarustusest ja tõmmake USB-laadimiskaabel ⑨ seadmelt ära.

Akut saab igal ajal ja igal aku laetustasemel uuesti laadida.

TÄHELEPANU

- Seade on varustatud seadisega kaitseks süvatühjenemise eest. Kui aku jõuab madalale laetustasemele, kuvatakse ekraanile ② teade L₀ ja seade lõpetab töötamise. Aku kahjustuste vältimiseks laadige kohe seadet.

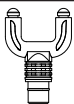
Kasutamine

Selle seadmega võite endale või teistele osutada rahustavat ja efektiivset triggerpunktimassaaži. Triggerpunktimassaažid võivad lihaseid lõdvestada või mõjuda neile stimuleerivalt, et leevendada pingeid, valusid ja väsimust. Massaažipüstol pakub jõulist, intensiivset massaaži reitele, sääretele, õlgadele, käsivartele ja selja- ja piirkonnale (välja arvatud selgroog). Olenevalt pingetest töödeldavas kehapiirkonnas on soovitatav protseduuri aeg maksimaalselt umbes 15 minutit.

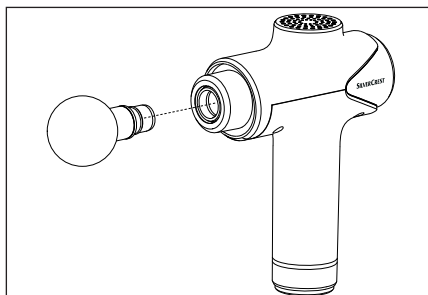
Massaaž peab olema alati meeldiv. Masseeritavate piirkondade kerge punetus kuni kergete hematoomideni on normaalne kaasnev nähtus, sest massaaž soodustab verevarustust. Kui peaksite tuvastama siiski ülemääraseid nahareaktsioone, siis lõpetage kasutamine ja pidage nõu arstiga.

Otsaku valimine/paigaldamine

- 1) Valige sobiv otsak soovitud protseduuriks ja kehaosale järgmiselt:

Otsak	Sobiv:
 11	Ühtlane ja õrn massaaž väiksemate lihasegruppide lõdvestamiseks, nt õlavartel, õlgadel, taljel ja jalgadel.
 12	Suured pinnad kogu kehal, nagu nt tuharad, reied ja selg (välja arvatud selgroog).
 13	Sügavama lihaskoe suunatud ja punktikujuline massaaž, nt jalataldadel, käelabadel, abaluude lihastel.
 14	Ühtlase tugevusega sügava muskulatuuri 2-punktiline simulatsioon selja alumisel osal (välja arvatud selgroog), kaelal, Achilleuse kõõlusel.

- 2) Ühendage soovitud otsak kinnitusse **10** ja suruge kuni tõkiseni sisse (joonis 2):



Joonis 2

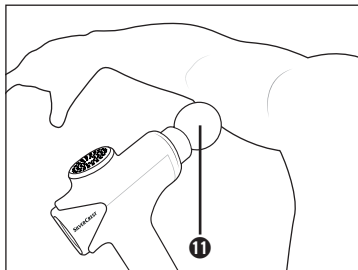
- 3) Otsaku vahetamiseks tõmmake seda ettevaatlikult horisontaalselt, vajadusel kergelt keerates, kinnitusest **10** välja.

Kasutusnäited

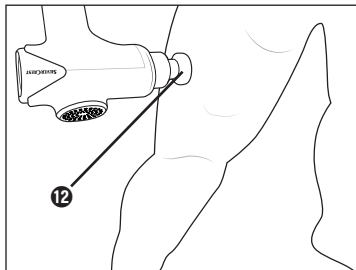
JUHIS

- Ärge asetage otsakuid otse luudele vaid ainult lihaskoele.

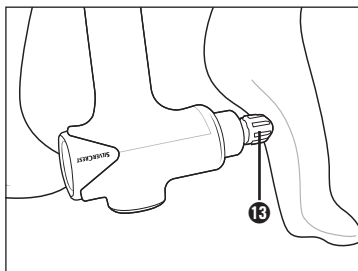
Kasutusnäited käsivartel (joonis 3), reitel (joonis 4), tallal (joonis 5) ja Achilleuse kõõlusel (joonis 6):



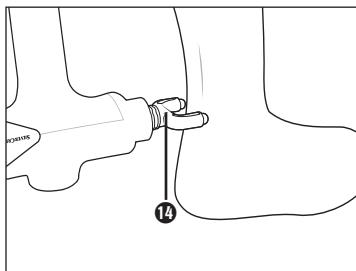
Joonis 3



Joonis 4



Joonis 5



Joonis 6

Seadme sisse-/väljalülitamine ja intensiivsustaseme valimine

- 1) Lülitage seade sisse, selleks seadke pealüliti 7 käepideme 4 alumisel küljel asendisse ON.
- ✓ Käitusnäidik 5 süttib roheliselt.
- 2) Seadme käivitamiseks vajutage klahvi 3.
- ✓ Ekraan 2 näitab intensiivsustaset I. Seade hakkab intensiivsustasemega I tööle.
- 3) Intensiivsustaseme suurendamiseks vajutage lühidalt klahvi 3.
- ✓ Igal vajutamisel suureneb intensiivsus ühe astme võrra. See kuvatakse ekraanile 2.

JUHIS

- Kui te pärast maksimaalse intensiivsuse saavutamist vajutate uuesti klahvi  ③, lõpetab seade töötamise ja läheb ooterežiimi.

- 4) Masseerige soovitud kehaosa, selleks liigutage otsakut õrnalt lihase piirkonnas edasi ja tagasi.

JUHIS

- Ärge avaldage liiga suurt survet, sest vastasel juhul lülitub seade mõne sekundi pärast mootori võimaliku ülekoormuse eest kaitsmiseks automaatselt välja. Kui see kaitseseadis on rakendunud, ilmub  ekraanile ②. Te peate seadme uuesti käivitama.

- 5) Kui te ei soovi seadet enam kasutada, lülitage seade välja, selleks hoidke klahvi  ③ umbes 2 sekundit vajutatult ja siis seadke pealüliti ⑦ asendisse OFF.

JUHIS

- Seade on ülekuumenemise vältimiseks varustatud väljalülitusautomaatikaga. Pärast 15-minutist pidevat käitamist lülitub seade automaatselt välja. Enne uuesti kasutusele võtmist laske seadmel vähemalt 15 minutit jahtuda.

Intensiivsustasemed

Massaaži intensiivsus varieerub olenevalt valitud astmest järgmiselt:

Aste	Intensiivsus
	Väljas
	1800 p/min
	1935 p/min
	2065 p/min
	2200 p/min
	2335 p/min
	2470 p/min
	2600 p/min
	2735 p/min
	2870 p/min
	3000 p/min

Puhastamine ja hooldamine

⚠ OHT! ELEKTRILÖÖK!

- ▶ Ärge puhastage seadet laadimise ajal.
- Lülitage seade iga kord enne puhastamist välja.
- ▶ Veenduge, et puhastamisel ei tungi niiskust seadmesse.

TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!

- ▶ Ärge kasutage abrasiivseid või agressiivseid puhastusvahendeid.
- Need võivad pealispinda kahjustada!

- 1) Lülitage seade välja, selleks seadke pealüliti ⑦ käepideme ④ alumisel küljel asendisse OFF.
- 2) Veenduge, et seade ei ole võrguadapteriga ühendatud. Tõmmake USB-laadimiskaabel ⑨ seadmelt ära, kui see on ühendatud.
- 3) Pühkige seadet kergelt niisutatud lapiga. Ärge kasutage lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti lagundada. Vajadusel lisage lapile veidi neutraalset nõudepesuvahendit ja loputage puhta veega üle. Jälgige, et niiskus või vedelik ei tungi seadmesse!
- 4) Otsakute hügieeniliseks puhastamiseks puhastage neid vee ja neutraalse puhastusvahendiga ja loputage seejärel puhta veega üle.
- 5) Laske enne seadme hoiukohta panemist või uuesti kasutusele võtmist kõigil osadel hästi kuivada.

Jäätmekäitlus

Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käidelve nõuetekohaselt.

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.

Kui see on ilma kasutatud seadet purustamata võimalik, võtke enne kasutatud seadme jäätmekäitluse tagasiandmist vanad patareid või akud välja ja andke need eraldi kogumiskohta. Püsivalt paigaldatud akude korral tuleb jäätmekäitluseel viidata, et seade sisaldab akut.

Selle seadme sisseehitatud akut ei saa jäätmekäitluseks eemaldada.

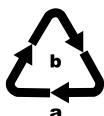


Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitlus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Tehnilised andmed

Seade	
Sisendpinge	5,0 V $\equiv$ (alalisvool)
Sisendvool	2,0 A
Integreeritud aku (Li-ioon)	2500 mAh / 7,4 V $\equiv$ (alalisvool) / 18,5 Wh
Kaitseklass	III / $\blacklozenge$ (kaitse väikepingega)
	Äravõetav toiteplokk

Teenindus



Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 427752_2301

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress.

Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads	34
Informācija par šo īso instrukciju	34
Paredzētais lietojums	34
Izmantotās brīdinājuma norādes	34
Norādes par prečzīmi	35
Drošības norādījumi	35
Drošības norādījumi attiecībā uz akumulatoriem	39
Piegādes komplektācija	40
Ierīces apraksts	40
Pirms pirmās lietošanas	40
Iebūvētā akumulatora uzlāde	41
Pielietojums	42
Uzgaļa izvēle un ievietošana	43
Lietojuma piemēri	44
Ierīces ieslēgšana/izslēgšana un intensitātes pakāpes iestatīšana	44
Intensitātes pakāpes	45
Tīrīšana un kopšana	46
Utilizācija	46
Ierīces likvidēšana	46
Iepakojuma utilizēšana	47
Tehniskie parametri	47
Serviss	47
Importētājs	47

Ievads

Informācija par šo īso instrukciju

Šis dokuments ir pilnās lietošanas instrukcijas saīsinātā versija drukātā formātā.



Noskenējot kvadrātkodu, jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 427752_2301, skatīt un lejupielādēt lietošanas instrukcijas pilno versiju.

BRĪDINĀJUMS!



Īsā instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Glabājiet īso instrukciju drošā vietā un, nododot izstrādājumu lietošanā citiem, iedodiet līdzī ar visu izstrādājuma dokumentāciju.

Paredzētais lietojums

Šī ierīce un tās uzgaļi ir paredzēti vienīgi spranda, plecu, roku, muguras (izņemot mugurkaulu), augšstilbu, ieku un sēžas muskuļu masēšanai. Izmantojiet tikai tiem paredzētos uzgaļus. Nelietojiet ierīci tieši uz kaula.

Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai. Tā nav paredzēta medicīniskiem nolūkiem vai komerciālai lietošanai, un ar to nevar aizvietot medicīnisku aprūpi. Tā nav paredzēta izmantošanai medicīnas/terapijas vai komercdarbības jomā. Citu veidu lietojums vai izmantošana, kas neatbilst norādītajam lietojumam, tiek uzskatīta par noteikumiem neatbilstošu.

Izmantotās brīdinājuma norādes

Šajā lietošanas instrukcijā tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes (ja attiecināms):

BĪSTAMI!

Šis risks pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē bīstamu situāciju, kāda draud izveidoties.

Šo bīstamo situāciju nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūtas smagas traumas.

- Sekojiet šajā brīdinājuma norādē sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu nāves iestāšanās vai smagu traumu gūšanas risku.

BRĪDINĀJUMS!

Šis riska pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē bīstamas situācijas rašanās iespējamību.

Ja šī bīstamā situācija netiek novērsta, tā var izraisīt traumas.

- Rikojieties atbilstīgi šajā brīdinājuma norādē sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu traumas.

UZMANĪBU!

Šis riska pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē materiālā kaitējuma iespējamību.

Ja šī situācija netiek novērsta, tā var radīt materiālo kaitējumu.

- Sekojiet šajā brīdinājuma norādē sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu materiālo kaitējumu.

IEVĒRĪBAI!

- Šī norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.

Norādes par prečzīmi

- USB® ir USB Implementers Forum, Inc. reģistrēta prečzīme. Visi pārējie nosaukumi un izstrādājumi var būt to attiecīgo īpašnieku prečzīmes vai reģistrētas prečzīmes.

Drošības norādījumi

Drošam darbam ar ierīci ievērojiet tālāk norādītos drošības norādījumus.

STRĀVAS TRIECIENA RISKS!!

- Raugieties, lai lādēšanas kabelis nekļūtu slapjš vai mitrs. Izvietojiet kabeli tā, lai tas netiktu iespiests vai bojāts.
- Nodrošiniet, lai ierīce un lādēšanas kabelis atrastos drošā attālumā no karstām virsmām.
- Neveiciet ierīcei nekādus remontdarbus. Jebkādi remontdarbi ir jāveic klientu apkalpošanas dienestam vai kvalificētiem speciālistiem.
- Nekad neatveriet ierīces korpusu. Iekšpusē nav neviena remontējama detaļa. Jūs zaudēsiet tiesības uz ierīces garantiju.

⚠ STRĀVAS TRIECIENA RISKS!!

- ▶ Pēc katras lietošanas un pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci.
- ▶ Lietojiet ierīci tikai sausās iekštelpās; nekādā gadījumā ārpus telpām.
- ▶ Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos!
- ▶ Neizmantojiet šo ierīci, mazgājoties vannā vai dušā. Neuzglabājiēt vai nenovietojiet ierīci vietās, no kurienes tā var iekrist vannā, izlietnē vai kādā citā ar ūdeni vai citu šķidrumu piepildītā tvertnē.
- ▶ Nekādā gadījumā netveriet pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī.
- ▶ Nelietojiet ierīci ar bojātu tikla kabeli, kā arī tad, ja ierīce darbojas ar traucējumiem, uzgaļos ir radušies bojājumi, ja ierīce ir nokritusi zemē, iekritusi ūdenī vai ir tikusi bojāta.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus.
- ▶ Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- ▶ Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- ▶ Nekad neatstājiēt bērnus neuzraudzītus pie iepakojuma materiāliem. Neļaujiēt bērniem tuvoties iepakojumam un ierīcei. Pastāv nosmakšanas risks!
- ▶ Cilvēkiem ar sirds stimulatoru, mākslīgajām locītavām vai elektroniskajiem implantiem pirms lietošanas būtu jākonsultējas ar ārstu.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Nelietojiet ierīci sirds rajonā, sejas vai intīmajā zonā.
- ▶ Nelietojiet ierīci, ja jums ir viena vai vairākas no šādām slimībām vai sūdzībām: asinsrites traucējumi, paplašinātas vēnas, atklātas brūces, sasitumi, ādas bojājumi, vēnu iekaisumi, tromboze, diabēts vai intervertebrālā diska trūce.
- ▶ Nekad neizmantojiet šo ierīci bērniem, dzīvniekiem, grūtniecības laikā, galvas un kakla masāžai vai uz tādām ķermeņa daļām, kur ir pietūkumi, apdegumi, iekaisumi, ekzēmas, brūces vai jutīgas vietas.
- ▶ Neizmantojiet šo ierīci zem segām vai spilveniem. Nekad nelietojiet ierīci benzīna vai citu viegli uzliesmojošu vielu tuvumā.
- ▶ Nelietojiet ierīci miega laikā vai pēc tādu līdzekļu iekšķīgas lietošanas, kas vājinā reakcijas spējas (piem., pretsāpju līdzekļi vai alkohols).
- ▶ Nekad nelietojiet ierīci tieši uz kaula, piemēram, uz mugurkaula, lielā lielakaula, papēža kaula vai tamlīdzīgām ķermeņa daļām.
- ▶ Lietojiet ierīci tikai uz sausām un tīrām ķermeņa virsmām.
- ▶ Nekavējoties pārtrauciet procedūru, ja masāža kļūst nepatīkama vai sāpīga.
- ▶ Vienam nepārtrauktam seansam nevajadzētu būt ilgākam par 15 minūtēm. Pēc tam izslēdziet ierīci vismaz uz 15 minūtēm un ļaujiet tai atdzist.
- ▶ Nelieciet pirkstus vai priekšmetus uzgaļu ievietošanai paredzētajā atverē. Sargiet garus matus no kustīgām detaļām.
- ▶ Ierīci izmantojiet tikai atbilstīgi noteikumiem.

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!



Lietojiet ierīci tikai iekštelpās.

- ▶ Lietojiet ierīci tikai ar komplektā iekļautajiem piederumiem. Pārļiecinieties, ka uzgaļi var nepārtraukti brīvi griezties. Lai uzlādētu ierīci, izmantojiet tikai komplektā iekļauto lādēšanas kabeli.
- ▶ Lietojot USB barošanas bloku, izmantotajai kontaktligzdai vienmēr jāatrodas viegli pieejamā vietā, lai bīstamā situācijā USB barošanas bloku būtu iespējams ātri izņemt no kontaktligzdas. Nemiet vērā arī USB barošanas bloka lietošanas pamācību.
- ▶ Sargiet ierīci un uzgaļus no grūdieniem, putekļiem, ķīmiskām vielām vai elektromagnētiskajiem laukiem. Turiet ierīci drošā attālumā no siltuma avotiem (sildītājiem, krāsnīm u.tml.) un nepakļaujiet to krasu temperatūras svārstību iedarbībai.
- ▶ Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie var sabojāt virsmu.
- ▶ Nodrošiniet, lai ventilācijas atveres vienmēr būtu brīvas no putekļiem, un nenosedziet tās.

IEVĒRĪBAI!

- ▶ Lietotājam nav jāveic jebkādas darbības, lai izstrādājumu pārslēgtu no 50 uz 60 Hz vai otrādi. Izstrādājums ir piemērots darbībai gan 50 Hz, gan 60 Hz režīmā.

Drošības norādījumi attiecībā uz akumulatoriem



Izstrādājums ir aprīkots ar litija jonu akumulatoru, vai arī tas ietilpst izstrādājuma komplektācijā. Šīs ierīces akumulatoru nevar nomainīt.

⚠ SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!

- ▶ Neatveriet akumulatoru un neveidojiet tajā īsslēgumu. Tā rezultātā akumulators var pārkarst un eksplodēt. Pastāv aizdegšanās risks!
- ▶ Nekad nemetiet akumulatoru ugunī vai ūdenī.
- ▶ Nepakļaujiet akumulatoru mehāniskai slodzei.
- ▶ Nekad neatstājiel ierīci lādējamies bez uzraudzības.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS, KO RADA AKUMULATORA IZTECĒŠANA!

- ▶ Augsta temperatūra var iedarboties uz akumulatoru. Novērsiet tiešu saules staru iedarbību uz ierīci un netuviniet to siltuma avotiem, piemēram, sildītājiem.
- ▶ Ekstremālos apstākļos akumulatora elementos var rasties noplūdes. Izvairieties no saskares ar ādu, acīm un gļotādām. Nejaušas saskares gadījumā skalojiet skartās vietas ar lielu daudzumu ūdens un sazinieties ar ārstu.
- ▶ Iztecējuši vai bojāti akumulatori var izraisīt ķīmiskus apdegumus uz ādas. Ja rodas nepieciešamība pieskarties akumulatoriem, vienmēr valkājiet aizsargcimdus.

Piegādes komplektācija

Standarta variantā ierīce tiek piegādāta ar šādiem komponentiem:

- masāžas ierīce „massage gun”
- 4 uzgaļi (1 lodveida, 1 koniska, 1 U-veida un 1 plakanas formas galviņa)
- uzglabāšanas soma
- tīkla adapteris ar USB lādēšanas kabeli
- īsā instrukcija

Ierīces apraksts

A attēls (skatiet atlokāmo lapu):

- 1 Ventilācijas atveres
- 2 Displejs / intensitātes pakāpes rādījums
- 3 Taustiņš  (ierīces ieslēgšana/izslēgšana / intensitātes pakāpes iestatīšana)
- 4 Rokturis
- 5 Darbības indikators
- 6 Pieslēguma ligzda
- 7 Galvenais slēdzis ON/OFF
- 8 USB spraudnis (C tips)
- 9 USB lādēšanas kabelis (USB A tips uz USB C tipa)
- 10 Uzgaļu ietvere

B attēls:

- 11 Lodveida galviņa
- 12 Plakanas formas galviņa
- 13 Koniska galviņa
- 14 U-veida galviņa
- 15 Uzglabāšanas soma

Pirms pirmās lietošanas

- Pirms ierīces ieslēgšanas tā vismaz 3,5 stundas ir jāuzlādē.
- Veiciet akumulatora uzlādi tā, kā aprakstīts nodaļā **Iebūvētā akumulatora uzlāde**.

Iebūvētā akumulatora uzlāde

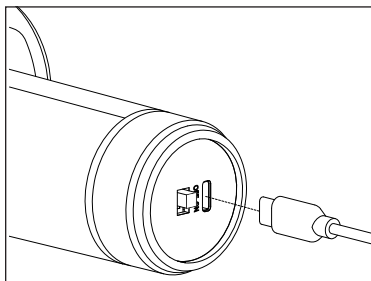
⚠ BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- ▶ Lādējiet ierīci tikai sausās iekštelpās, nelādējiet to ūdens tuvumā, piemēram, ar ūdeni piepildītas izlietnes tuvumā vai virs tās.

IEVĒRĪBA!

- ▶ USB lādēšanas kabelis **9** un pieslēguma ligzda **6** ir paredzēta tikai iebūvētā akumulatora uzlādei. Tie nav piemēroti datu pārsūtīšanai.
- ▶ Ierīces uzlādei izmantojiet tikai II aizsardzības klases USB tīkla adapteri, kas ir apstiprināts lietošanai kopā ar mājsaimniecības ierīcēm un kura izejas spriegums ir 5 V $\equiv$ un maks. izejas strāva ir 2 A.
- ▶ Iebūvētā akumulatora uzlādei izmantojiet vienīgi klāt pievienoto USB lādēšanas kabeli **9**. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet USB lādēšanas kabeli **9** no ierīces.
- ▶ Darbības ilgums ar pilnībā uzlādētu akumulatoru ir apm. 2,5 - 4 stundas atkarībā no izvēlētas intensitātes pakāpes.
- ▶ Uzlādes laikā ierīci nedrīkst izmantot. Uzlādes laikā pārslēdzot galveno slēdzi **7** pozīcijā „ON”, displejā **2** deg indikācija CH .

- 1) Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta. Galvenajam slēdzim **7** jāatrodas pozīcijā „OFF”.
- 2) Iespraudiet USB spraudni **8** USB pieslēguma ligzdā **6**, kas atrodas roktura **4** apakšpusē (1. att.):



1. att.

- 3) Savienojiet USB lādēšanas kabeli **9** ar piemērotu tīkla adapteri un iespraudiet tīkla adapteri tīkla kontaktligzdā.
- ✓ Kad darbības indikators **5** izgaismojas zaļā krāsā, ierīce ir pilnībā uzlādēta.

Uz akumulatora uzlādes līmeni norāda šādi indikatora stāvokļi:

Darbības indikators ⑤	Nozīme
Deg sarkanā krāsā	Ierīce ir ieslēgta, akumulatora līmenis ir zemāks par 20 %
Mirgo zaļā krāsā	Ierīce ir ieslēgta, notiek uzlāde
Deg zaļā krāsā	Uzlādes laikā: akumulators ir pilnībā uzlādēts Darbības laikā: akumulatora līmenis ir augstāks par 20 %

- 4) Atvienojiet ierīci no strāvas padeves un izņemiet USB lādēšanas kabeli ⑨ no ierīces.

Akumulatoru jebkurā brīdī un jebkurā uzlādes līmenī iespējams atkal uzlādēt.

UZMANĪBU!

- Ierīcē ir uzstādīta drošības ietaise, kas to aizsargā pret dziļo izlādi. Akumulatoram sasniedzot pārāk zemu uzlādes līmeni, displejā ② parādās indikācija L un ierīce pārstāj darboties. Nekavējoties uzlādējiet ierīci, lai novērstu bojājumu rašanos akumulatorā.

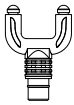
Pielietojums

Ar šo ierīci jūs varat pats sev vai citiem veikt nomierinošu un efektīvu trigerpunktu masāžu. Trigerpunktu masāžas spēj atslābināt muskuļus vai iedarboties uz tiem stimulējoši, lai mazinātu savilkuma sajūtu, sāpes un nogurumu. Masāžas pistole nodrošina spēcīgu un intensīvu augšstilbu, ikru, plecu, roku un muguras zonas masāžu (izņemot mugurkaulu). Atkarībā no savilkumu apmēra ķermeņa daļā, kurai tiks veikta procedūra, vienas procedūras maksimālajam ilgumam nevajadzētu pārsniegt 15 minūtes.

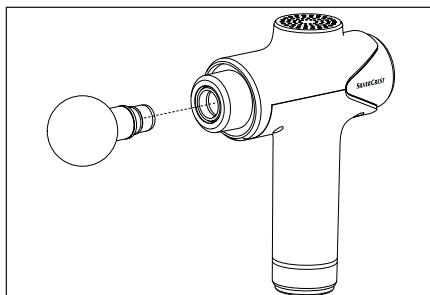
Masāžai vienmēr ir jārada patīkamas sajūtas. Neliels apsārtums uz ķermeņa daļām, kurām tiek veikta procedūra, un vieglas hematomas ir normāli pavadošie simptomi, jo masāža mērķtiecīgi stimulē asinsriti. Ja tomēr konstatējat pārmērīgas ādas reakcijas, pārtrauciet ierīces lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

Uzgaļa izvēle un ievietošana

- 1) Izvēlieties vēlamajai procedūra un ķermeņa zonai atbilstošo uzgali, vadoties pēc šīs tabulas:

Uzgalis	Piemērots:
 11	Vienmērīga un maiga masāža mazāku muskuļu grupu atslābināšanai, piemēram, augšdelma, plecu, vidukļa un kāju zonā.
 12	Plašākas zonas visā ķermenī, piemēram, sēžas, augšstilbu un muguras zonā (izņemot mugurkaulu).
 13	Mērķtiecīga un precīza dziļo muskuļu audu masāža, piemēram, pēdas pamatnes, plaukstu, lāpstiņu muskuļu masāža.
 14	Vienmērīga, spēcīga dziļās muskulatūras divpunktu stimulēšana muguras apakšējā daļā (izņemot mugurkaulu), sprandā, Ahilleja cīpslās.

- 2) Iespraudiet vēlamo uzgali ietverē 10 un iespiediet to līdz galam iekšā (2. att.):



2. att.

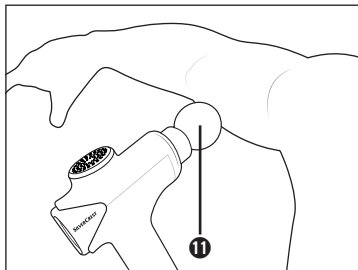
- 3) Lai nomainītu uzgali, uzmanīgi izvelciet to horizontālā virzienā (ja nepieciešams, viegli pagriežot) no ietveres 10.

Lietošanas piemēri

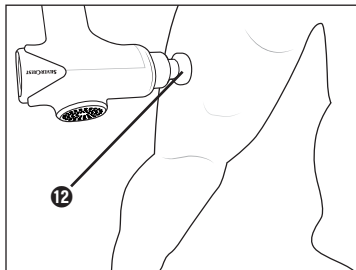
IEVĒRĪBAI!

► Nenovietojiet uzgali tieši uz kaula, bet gan uz muskuļa audiem.

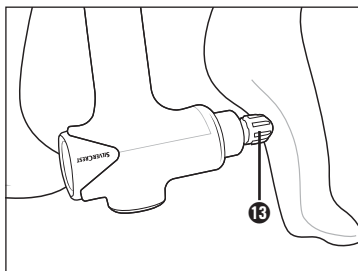
Lietošanas piemēri uz rokām (3. att.), augšstilbiem (4. att.), pēdu pamatnēm (5. att.) un Ahilleja cīpslām (6. att.):



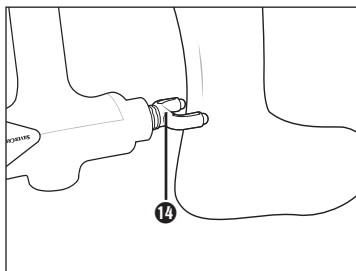
3. att.



4. att.



5. att.



6. att.

Ierīces ieslēgšana/izslēgšana un intensitātes pakāpes iestatīšana

- 1) Ieslēdziet ierīci, galveno slēdzi **7** roktura **4** apakšpusē nostatot pozīcijā „ON”.
- ✓ Darbības indikators **5** izgaismojas zaļā krāsā.
- 2) Nospiediet taustiņu **3**, lai ieslēgtu ierīci.
- ✓ Displejā **2** tiek attēlota intensitātes pakāpe **1**. Ierīce sāk darboties intensitātes pakāpē **1**.
- 3) Lai intensitātes pakāpi palielinātu, īsi nospiediet taustiņu **3**.
- ✓ Katru reizi nospiežot taustiņu, intensitāte palielinās par vienu pakāpi. Tā tiek attēlota displejā **2**.

IEVĒRĪBAI!

- Pēc augstākās intensitātes pakāpes sasniegšanas vēlreiz nospiežot taustiņu  ③, ierīce pārstāj darboties un ieslēdzas gaidstāves režīmā.

- 4) Masējiet vēlamo ķermeņa daļu, uzgali maigi virzot pa muskuļu zonu turp un atpakaļ.

IEVĒRĪBAI!

- Nespiediet pārāk stipri, pretējā gadījumā ierīce pēc dažām sekundēm automātiski izslēgsies, lai aizsargātu motoru no iespējamās pārkaršanas. Ja ir nostrādājusi šī aizsargietais, indikācija  parādās displejā ②. Jums ierīce jāieslēdz no jauna.

- 5) Ja ierīci vairs nevēlaties izmantot, izslēdziet to, paturot taustiņu  ③ nospiestu aptuveni 2 sekundes un pēc tam nostatot galveno slēdzi ⑦ pozīcijā „OFF”.

IEVĒRĪBAI!

- Ierīce ir aprīkota ar izslēgšanās automātiku, lai nepieļautu tās pārkaršanu. Pēc 15 minūšu ilgas nepārtrauktas darbības ierīce automātiski izslēdzas. Ļaujiet ierīcei vismaz 15 minūtes atdzist, pirms to atkal lietojat.

Intensitātes pakāpes

Atkarībā no iestatītās pakāpes masēšanas intensitāte mainās šādi:

Pakāpe	Intensitāte
00	Izslēgts
01	1800 apgr/min
02	1935 apgr/min
03	2065 apgr/min
04	2200 apgr/min
05	2335 apgr/min
06	2470 apgr/min
07	2600 apgr/min
08	2735 apgr/min
09	2870 apgr/min
10	3000 apgr/min

Tīrīšana un kopšana

⚠ BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- ▶ Netīriet ierīci, kamēr notiek uzlāde.
Pirms katras tīrīšanas izslēdziet ierīci.
- ▶ Nodrošiniet, ka tīrīšanas laikā ierīcē neiekļūst mitrums.

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- ▶ Neizmantojiet abrazīvus vai agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus. Tie var sabojāt ierīces virsmu!

- 1) Izslēdziet ierīci, galveno slēdzi **7** roktura **4** apakšpusē nostatot pozīcijā „OFF”.
- 2) Pārliecinieties, ka ierīce nav savienota ar tīkla adapteri. Atvienojiet USB lādēšanas kabeli **9** no ierīces, ja tas ir iesprausts.
- 3) Noslaukiet ierīci ar viegli samitrinātu drāniņu. Nekad nelietojiet šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu. Ja vajadzīgs, uzleļiet uz lupatiņas saudzīgas iedarbības trauku mazgāšanas līdzekli un pēc tam noslaukiet virsmu ar tīrā ūdenī samitrinātu drānu. Raugiet, lai ierīcē neiekļūtu mitrums vai šķidrums!
- 4) Lai uzgaļiem veiktu higiēnisko tīrīšanu, notīriet tos ar ūdeni un maigas iedarbības tīrīšanas līdzekli, pēc tam tos vēlreiz noskalojot ar tīru ūdeni.
- 5) Pirms novietojat ierīci glabāšanā vai atsākat tās lietošanu, ļaujiet visām tās daļām kārtīgi nožūt.

Utilizācija

Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītiņiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

Pirms nolietotās ierīces atpakaļnododšanas, ja to iespējams izdarīt bez pašas ierīces sabojāšanas, izņemiet no tās vecās baterijas un akumulatorus un nododiet tos atsevišķā nodošanas punktā. Iebūvēta akumulatora gadījumā, nododot ierīci likvidēšanai, jānorāda, ka šajā ierīcē atrodas akumulators.

Šajā ierīcē iebūvēto akumulatoru nav iespējams izņemt likvidēšanas nolūkā.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķīrojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Tehniskie parametri

Ierīce	
Ieejas spriegums	5,0 V $\equiv$ (līdzstrāva)
Ieejas strāva	2,0 A
Iebūvēts akumulators (litija joni)	2500 mAh / 7,4 V $\equiv$ (līdzstrāva) / 18,5 Wh
Aizsardzības klase	III / $\diamond$ (aizsardzība ar mazspriegumu)
	Noņemams barošanas bloks

Serviss



Serviss Lettlannd

Tālrunis: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 427752_2301

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Informationen zu dieser Kurzanleitung	50
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	50
Verwendete Warnhinweise	50
Hinweise zu Warenzeichen	51
Sicherheitshinweise	51
Sicherheitshinweise für Akkus	55
Lieferumfang	56
Gerätebeschreibung	56
Vor dem ersten Gebrauch	57
Integrierten Akku laden	57
Anwendung	58
Aufsatz wählen/einsetzen	59
Anwendungsbeispiele	60
Gerät ein-/ausschalten und Intensitätsstufe wählen	60
Intensitätsstufen	61
Reinigen und Pflegen	62
Entsorgung	62
Gerät entsorgen	62
Verpackung entsorgen	63
Technische Daten	63
Service	64
Importeur	64

Einleitung

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 427752_2301 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!



Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät und seine Aufsätze sind ausschließlich zum Massieren der Muskulatur an Nacken, Schultern, Armen, Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Oberschenkeln, Waden und Gesäß bestimmt. Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Aufsätze. Verwenden Sie das Gerät nicht direkt auf den Knochen.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen/therapeutischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- ▶ Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.
- ▶ Nutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie es nicht an Stellen auf von denen aus es in die Badewanne, das Waschbecken oder in andere mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllten Behälter fallen kann.
- ▶ Greifen Sie auf keinen Fall nach dem Gerät, falls es ins Wasser gefallen ist.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, die Aufsätze Schäden aufweisen, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder von der Verpackung und vom Gerät fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ▶ Personen mit einem Herzschrittmacher, künstlichen Gelenken oder elektronischen Implantaten sollten vor Benutzung des Gerätes einen Arzt zu Rate ziehen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Herzbereich, im Gesichtsbereich oder Intimbereich.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen, Thrombose, Diabetes oder Bandscheibenvorfall.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Kindern, Tieren, bei Bestehen einer Schwangerschaft, am Kopf und am Hals oder an Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Ekzeme, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen. Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammenden Stoffen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen oder nach der Einnahme von Mitteln, die das Reaktionsvermögen schwächen (z. B. Schmerzmittel oder Alkohol).
- ▶ Verwenden Sie das Gerät niemals direkt auf den Knochen, z. B. an Wirbelsäule, Schienbein, Fußrücken oder ähnlichen Stellen am Körper.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur auf einer trockenen und sauberen Körperoberfläche.
- ▶ Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie die Massage als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern. Schalten Sie das Gerät danach für mindestens 15 Minuten aus und lassen Sie es abkühlen.
- ▶ Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in die Öffnung für die Aufsätze. Halten Sie lange Haare von beweglichen Teilen fern.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!



Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör. Stellen Sie sicher, dass sich die Aufsätze stets frei bewegen können. Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- ▶ Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- ▶ Schützen Sie das Gerät und die Aufsätze vor Stößen, Staub, Chemikalien oder elektromagnetischen Feldern. Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen (Heizkörper, Ofen o. Ä.) und setzen Sie es keinen starken Temperaturschwankungen aus.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- ▶ Halten Sie die Lüftungsöffnungen stets frei von Staub und decken Sie sie nicht ab.

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Sicherheitshinweise für Akkus



Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- Werfen Sie den Akku niemals ins Feuer oder ins Wasser.
- Setzen Sie den Akku keiner mechanischen Belastung aus.
- Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

! WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR DURCH AUSLAUFEN DES AKKUS!

- Hohe Temperaturen können auf den Akku einwirken. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und die Nähe zu Wärmequellen, wie z. B. Heizkörper.
- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei versehentlichem Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser aus und kontaktieren Sie einen Arzt.
- Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können Verätzungen an der Haut verursachen. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn sie die Akkus berühren müssen.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Massage Gun
- 4 Aufsätze (1 Kugel-, 1 konischer, 1 U-förmiger und 1 flacher Kopf)
- Aufbewahrungsbox
- USB-Ladekabel
- Kurzanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A (siehe Ausklappseite):

- ❶ Lüftungsöffnungen
- ❷ Display / Intensitätsanzeige
- ❸ Taste  (Gerät ein-/ausschalten / Intensitätsstufe einstellen)
- ❹ Haltegriff
- ❺ Betriebsanzeige
- ❻ Anschlussbuchse
- ❼ Hauptschalter ON/OFF
- ❽ USB-Stecker (Typ C)
- ❾ USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C)
- ❿ Aufnahme für Aufsätze

Abbildung B:

- ❾ Kugelkopf
- ❿ Flacher Kopf
- ⓫ Konischer Kopf
- ⓬ U-förmiger Kopf
- ⓭ Aufbewahrungsbox

Vor dem ersten Gebrauch

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen können, müssen Sie es mindestens 3,5 Stunden aufladen.
- Laden Sie den Akku so, wie in dem Kapitel **Integrierten Akku laden** beschrieben.

Integrierten Akku laden

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

HINWEIS

- ▶ Das USB-Ladekabel ⑨ und die Anschlussbuchse ⑥ dienen nur zum Aufladen des integrierten Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V $\overline{\text{---}}$ und einen Ausgangsstrom von max. 2 A hat.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel ⑨ zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel ⑨ nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.
- ▶ Die Betriebszeit mit voll aufgeladenem Akku beträgt ca. 2,5 - 4 Stunden, je nach gewählter Intensitätsstufe.
- ▶ Während des Ladevorganges kann das Gerät nicht verwendet werden. Wenn Sie während des Ladevorganges den Hauptschalter ⑦ auf ON stellen, leuchtet im Display ② CH .

- 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Der Hauptschalter ⑦ muss auf OFF stehen.
- 2) Stecken Sie den USB-Stecker ⑧ in die USB-Anschlussbuchse ⑥, die sich auf der Unterseite des Haltegriffs ④ befindet (Abb. 1):

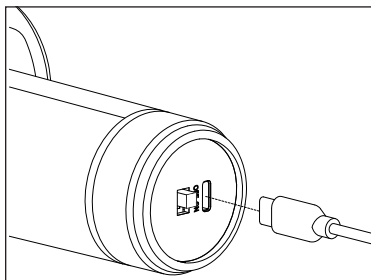


Abb. 1

- 3) Verbinden Sie das USB-Ladekabel ⑨ mit einem geeigneten Netzadapter und stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.

✓ Wenn die Betriebsanzeige ⑤ grün leuchtet, ist das Gerät voll aufgeladen.

Der Akkustand wird wie folgt angezeigt:

Betriebsanzeige ⑤	Bedeutung
leuchtet rot	Gerät eingeschaltet, Akkustand weniger als 20 %
blinkt grün	Gerät eingeschaltet, wird aufgeladen
leuchtet grün	Beim Aufladen: Akku voll aufgeladen Im Betrieb: Akkustand höher als 20%

- 4) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und ziehen Sie das USB-Ladekabel ⑨ vom Gerät ab.

Der Akku kann jederzeit und bei jedem Akkuladestand wieder aufgeladen werden.

ACHTUNG

- Das Gerät verfügt über eine Vorrichtung zum Schutz vor Tiefenentladung. Wenn der Akku einen zu niedrigen Stand erreicht, zeigt das Display ② die Meldung $L_{\square}$, und das Gerät hört auf zu arbeiten. Laden Sie das Gerät sofort auf, um Schäden am Akku zu vermeiden.

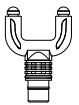
Anwendung

Mit diesem Gerät können Sie sich selbst oder anderen eine beruhigende und effektive Triggerpunktmassage angedeihen lassen. Triggerpunktmassagen können die Muskeln entspannen oder stimulierend wirken, um Verspannungen, Schmerzen und Müdigkeit zu lindern. Die Massage-Gun bietet eine kraftvolle, intensive Massage für Oberschenkel, Waden, Schultern, Arme und die Rückenregion (ausgenommen Wirbelsäule). Je nach Ausmaß der Verspannungen in der zu behandelnden Körperpartie wird eine Behandlungszeit von maximal ca. 15 Minuten empfohlen.

Die Massage muss stets als angenehm empfunden werden. Eine leichte Rötung der behandelten Bereiche bis hin zu leichten Hämatomen sind eine normale Begleiterscheinung, da die Massage die Durchblutung gezielt fördert. Sollten Sie jedoch übermäßige Hautreaktionen feststellen, beenden Sie die Anwendung und konsultieren Sie einen Arzt.

Aufsatz wählen/einsetzen

- 1) Wählen Sie den passenden Aufsatz für die gewünschte Behandlung und Körperpartie wie folgt aus:

Aufsatz	Geeignet für:
 11	Gleichmäßige und sanfte Massage zur Entspannung kleinerer Muskelgruppen, z. B. an Oberarmen, Schultern, Taille und Beinen.
 12	Großflächige Bereiche am ganzen Körper, wie z. B. Gesäß, Oberschenkel und Rücken (ausgenommen Wirbelsäule).
 13	Gezielte und punktuelle Massage von tiefem Muskelgewebe, z. B. an Fußsohlen, Handflächen, Muskeln der Schulterblätter.
 14	Gleichmäßig starke 2-Punkt-Stimulation von tiefer Muskulatur im unteren Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Nacken, Achillessehne.

- 2) Stecken Sie den gewünschten Aufsatz in die Aufnahme **10** und drücken Sie ihn bis zum Anschlag hinein (Abb. 2):

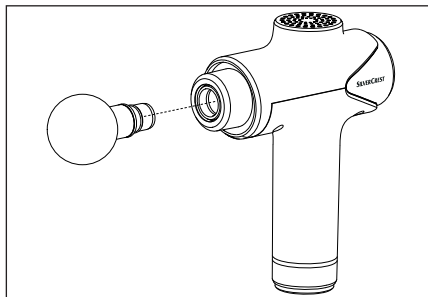


Abb. 2

- 3) Um den Aufsatz zu wechseln, ziehen Sie ihn vorsichtig horizontal, ggf. unter leichtem Drehen, aus der Aufnahme **10** heraus.

Anwendungsbeispiele

HINWEIS

- Setzen Sie die Aufsätze nicht direkt auf den Knochen, sondern nur auf Muskelgewebe.

Anwendungsbeispiele an Armen (Abb. 3), Oberschenkeln (Abb. 4), Fußsohle (Abb. 5) und Achillessehne (Abb. 6):

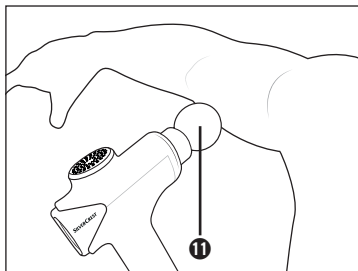


Abb. 3

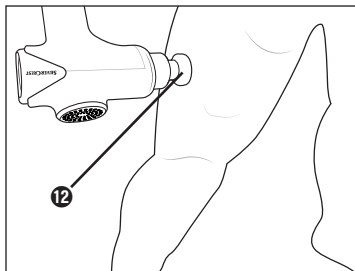


Abb. 4

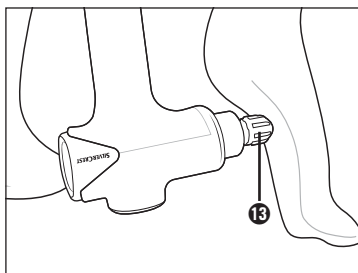


Abb. 5

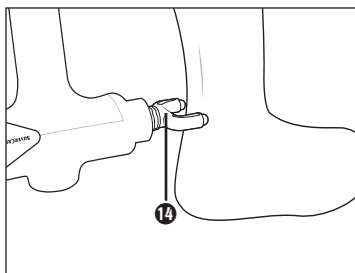


Abb. 6

Gerät ein-/ausschalten und Intensitätsstufe wählen

- 1) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Hauptschalter **7** auf der Unterseite des Haltegriffs **4** auf die Position ON bringen.
 - ✓ Die Betriebsanzeige **5** leuchtet grün auf.
- 2) Drücken Sie die Taste **3**, um das Gerät zu starten.
 - ✓ Das Display **2** zeigt die Intensitätsstufe **I**. Das Gerät beginnt mit der Intensitätsstufe **I** zu arbeiten.
- 3) Um die Intensitätsstufe zu erhöhen, drücken Sie kurz die Taste **3**.
 - ✓ Bei jedem Drücken erhöht sich die Intensität um eine Stufe. Diese wird im Display **2** angezeigt.

HINWEIS

- Wenn Sie nach Erreichen der höchsten Intensitätsstufe die Taste  **3** wieder drücken, hört das Gerät auf zu arbeiten und geht in den Standby-Modus.

- 4) Massieren Sie die gewünschte Körperpartie, indem Sie den Aufsatz sanft auf dem Muskelbereich hin- und herbewegen.

HINWEIS

- Üben Sie keinen zu hohen Druck aus, da das Gerät sich sonst automatisch nach einigen Sekunden abschaltet, um den Motor vor einer möglichen Überlastung zu schützen.

Wenn diese Schutzvorrichtung ausgelöst hat, erscheint  im Display **2**. Sie müssen das Gerät erneut starten.

- 5) Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, schalten Sie es aus, indem Sie die Taste  **3** ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten und dann den Hauptschalter **7** auf die Position OFF bringen.

HINWEIS

- Das Gerät ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet, um eine Überhitzung zu vermeiden. Nach 15 Minuten kontinuierlichen Betrieb schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie das Gerät mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

Intensitätsstufen

Die Intensität der Massage variiert je nach gewählter Stufe, wie folgt:

Stufe	Intensität
	Aus
	1800 U/Min
	1935 U/Min
	2065 U/Min
	2200 U/Min
	2335 U/Min
	2470 U/Min
	2600 U/Min
	2735 U/Min
	2870 U/Min
	3000 U/Min

Reinigen und Pflegen

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- 1) Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Hauptschalter **7** auf der Unterseite des Haltegriffs **4** auf die Position OFF bringen.
 - 2) Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit einem Netzadapter verbunden ist. Ziehen Sie das USB-Ladekabel **9** vom Gerät ab, falls es eingesteckt ist.
 - 3) Wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen können. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit oder Flüssigkeit in das Gerät eindringt!
 - 4) Zur hygienischen Reinigung der Aufsätze reinigen Sie diese mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser nach.
 - 5) Lassen Sie alles gut abtrocknen, bevor Sie das Gerät verstauen oder wieder in Betrieb nehmen.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungs-technischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	5,0 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Eingangsstrom	2,0 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	2500 mAh / 7,4 V $\equiv$ (Gleichstrom) / 18,5 Wh
Schutzklasse	III / $\diamond$ (Schutz durch Kleinspannung)
	Abnehmbare Versorgungseinheit

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 427752_2301

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stan informacjī · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums

Stand der Informationen: 03/2023 · Ident.-No.: SMGBC2-022023-1

IAN 427752_2301